



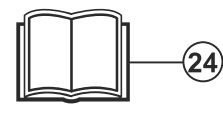
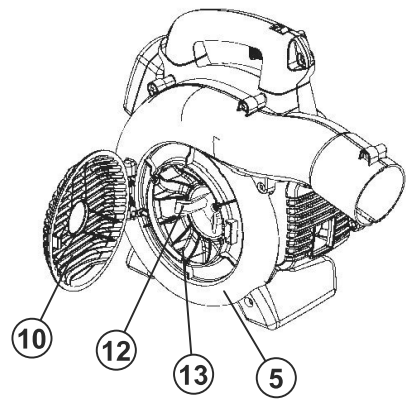
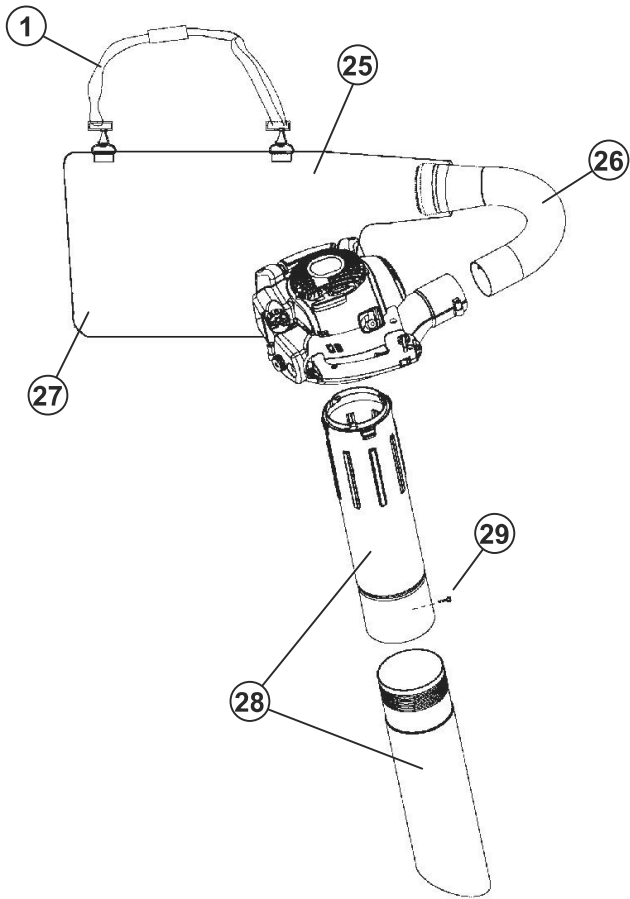
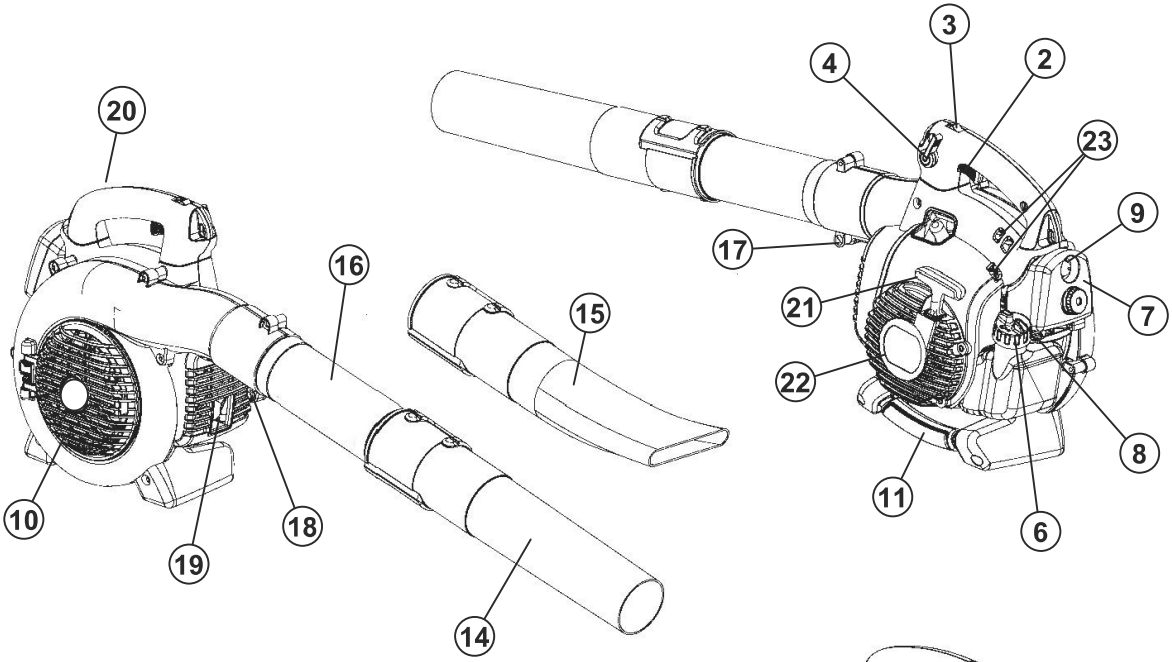
# Husqvarna®

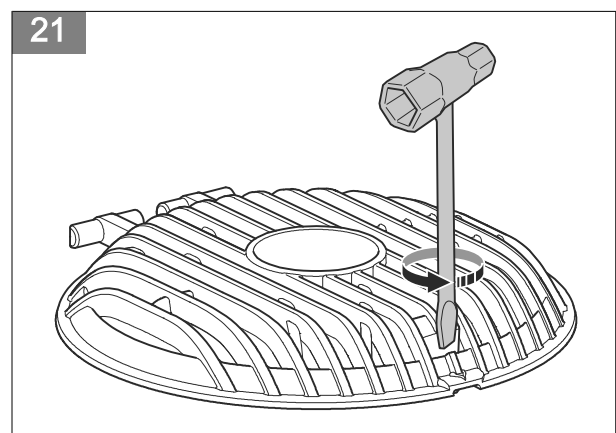
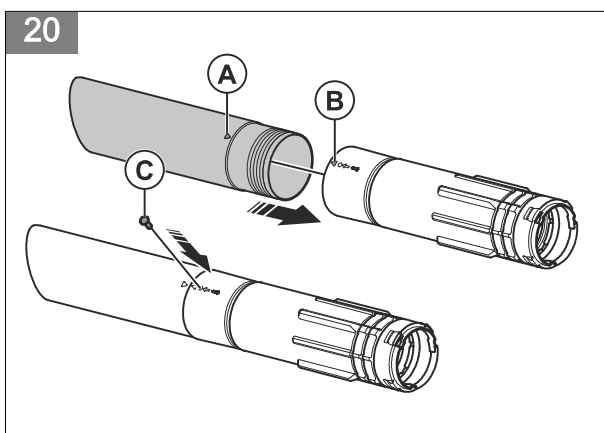
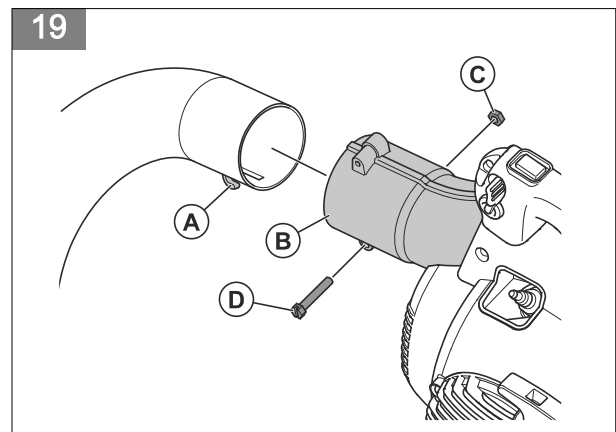
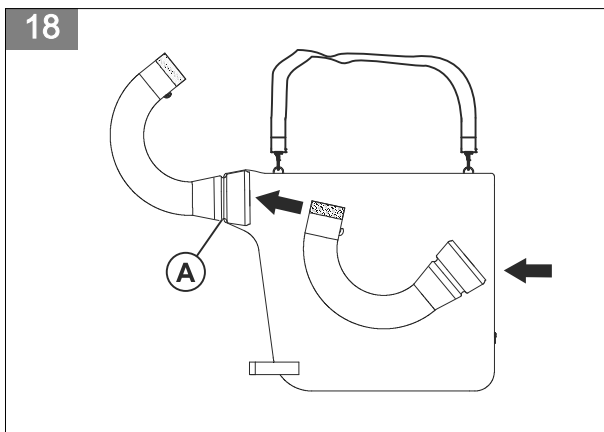
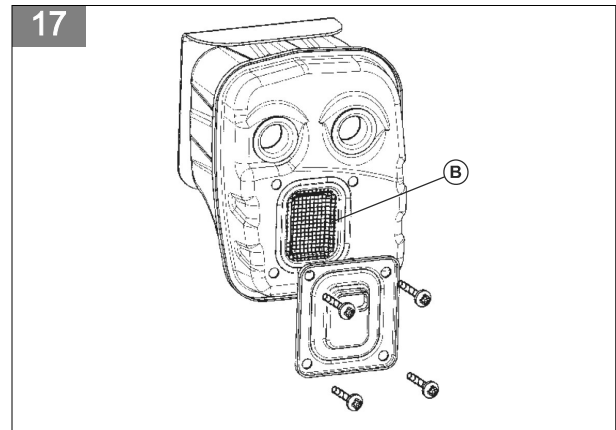
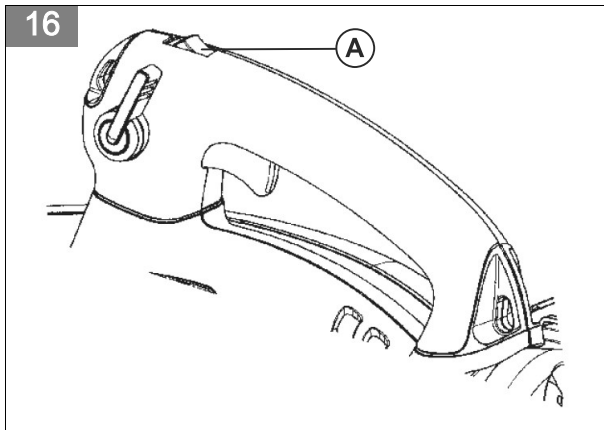


## 125B, 125BVX

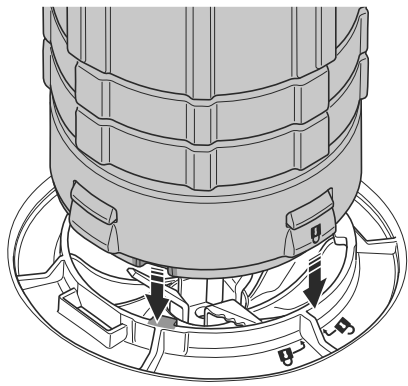


EN	Operator's manual	6-17
BG	Ръководство за експлоатация	18-30
BS	Korisnički priručnik	31-41
CS	Návod k použití	42-52
DA	Brugsanvisning	53-63
DE	Bedienungsanweisung	64-75
EL	Οδηγίες χρήσης	76-87
ES	Manual de usuario	88-99
ET	Kasutusjuhend	100-110
FI	Käyttöohje	111-121
FR	Manuel d'utilisation	122-133
HR	Priručnik za korištenje	134-144
HU	Használati utasítás	145-156
IT	Manuale dell'operatore	157-168
LT	Operatoriaus vadovas	169-179
LV	Lietošanas pamācība	180-190
NL	Gebruiksaanwijzing	191-202
NO	Bruksanvisning	203-213
PL	Instrukcja obsługi	214-225
PT	Manual do utilizador	226-237
RO	Instrucțiuni de utilizare	238-249
RU	Руководство по эксплуатации	250-262
SK	Návod na obsluhu	263-273
SL	Navodila za uporabo	274-284
SR	Priručnik za rukovaoca	285-295
SV	Bruksanvisning	296-306
TR	Kullanım kılavuzu	307-317
UK	Посібник користувача	318-329
JA	取扱説明書	330-340

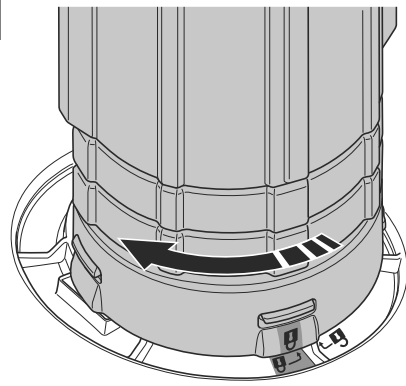




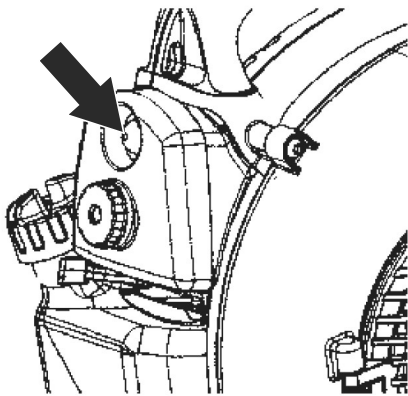
22



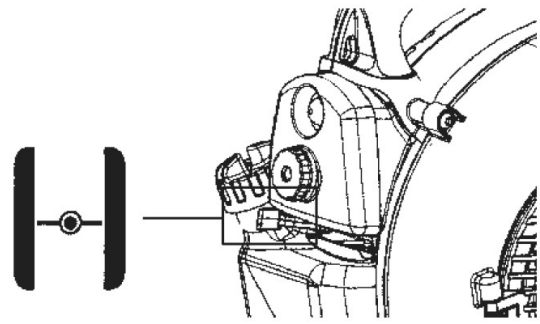
23



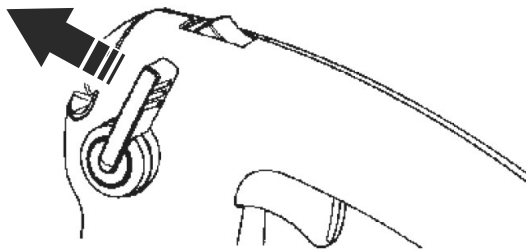
24



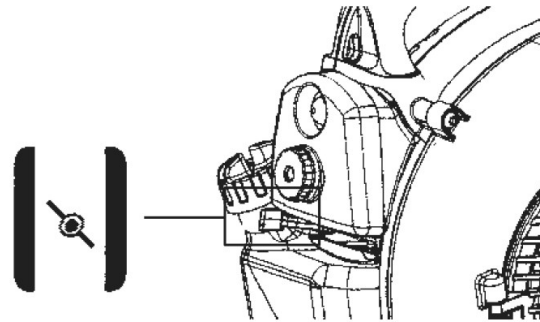
25



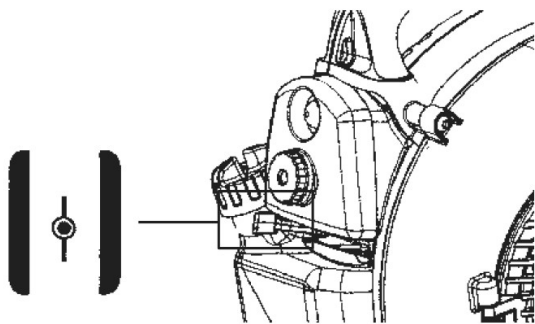
26



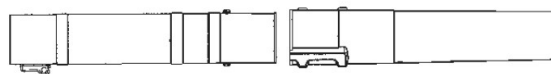
27

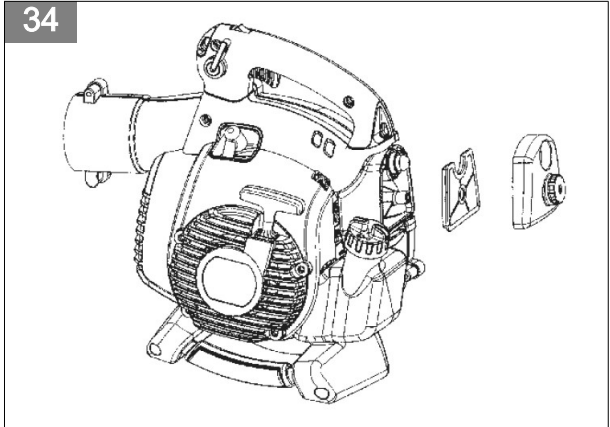
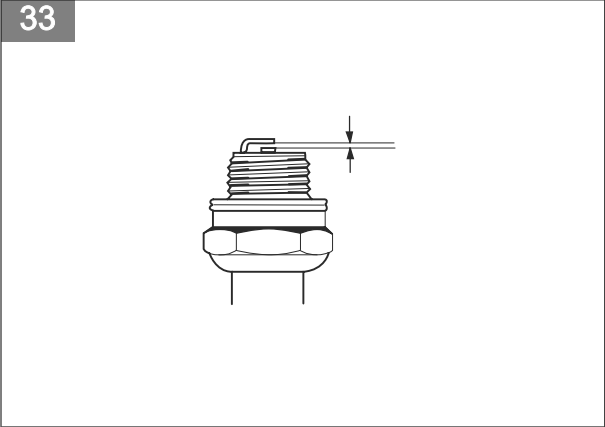
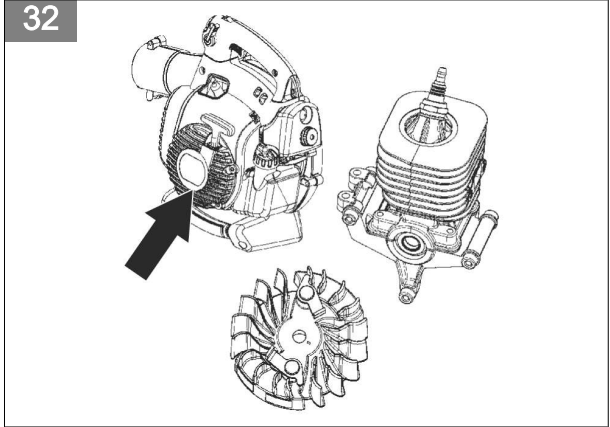
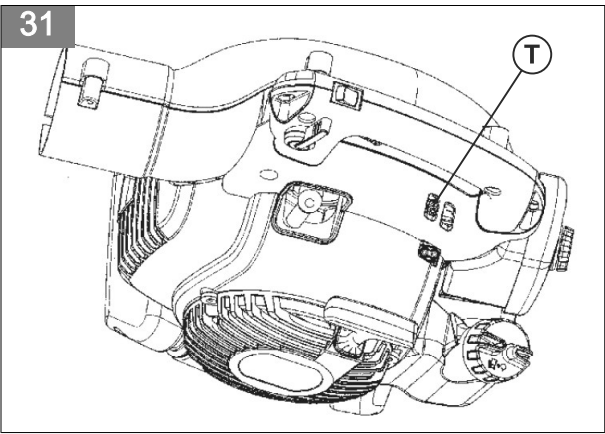
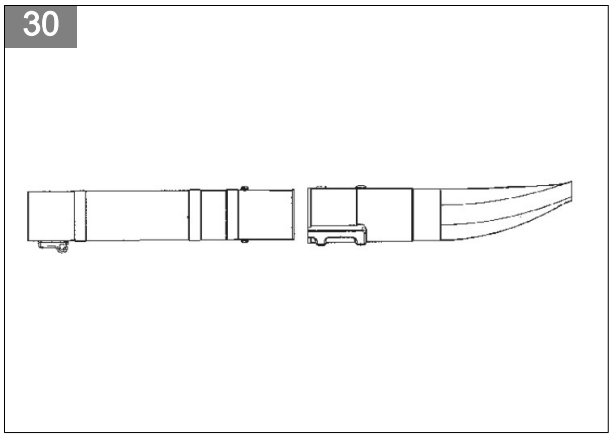


28



29





---

## Sommario

---

Introduzione.....	157	Manutenzione.....	164
Sicurezza.....	158	Dati tecnici.....	165
Montaggio.....	161	Accessori.....	167
Utilizzo.....	162	Dichiarazione di conformità UE.....	168

---

## Introduzione

---

### Manuale operatore

La lingua iniziale del presente manuale operatore è l'inglese. I manuali operatore in altre lingue sono traduzioni dall'inglese.

### Panoramica

(Fig. 1)

1. Accessorio tracolla (125BVX)
2. Grilletto acceleratore
3. Interruttore di arresto
4. Controllo del regime
5. Alloggiamento della ventola
6. Tappo del serbatoio del carburante
7. Filtro dell'aria
8. Valvola dell'aria
9. Bulbo di adescamento
10. Copertura della presa d'aria
11. Maniglia aspiratore (125BVX)
12. Taglienti (125BVX)
13. Girante ventola
14. Ugello standard
15. Ugello a elevata velocità
16. Tubo dello spazzafoglie
17. Bullone di serraggio del tubo
18. Dadi di serraggio del tubo
19. Marmitta
20. Filo di terra
21. Impugnatura di avviamento
22. Dispositivo di avviamento
23. Viti di regolazione carburatore
24. Manuale operatore
25. Dispositivo di aspirazione con componenti di raccolta costituito dagli elementi 26-30 indicati di seguito (125BVX)
26. Tubo del cesto di raccolta (125BVX)
27. Cesto di raccolta (125BVX)
28. Tubo di aspirazione in due sezioni (125BVX)
29. Vite (125BVX)

### Simboli riportati sul prodotto

- (Fig. 2) Avvertenza
- (Fig. 3) Leggere il presente manuale

- (Fig. 4) Utilizzare cuffie protettive omologate
- (Fig. 4) Utilizzare protezioni per gli occhi omologate
- (Fig. 4) Utilizzare una mascherina protettiva omologata
- (Fig. 5) Utilizzare guanti protettivi omologati
- (Fig. 6) Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti, che può risultare pericolosa per gli occhi
- (Fig. 7) Distanza di sicurezza
- (Fig. 8) Non avvicinarsi alla girante mentre è in funzione
- (Fig. 9) Non consentire ai bambini di avvicinarsi al prodotto
- (Fig. 10) Livello di potenza acustica
- (Fig. 11) Livello acustico
- (Fig. 12) Raccogliere i capelli lunghi al di sopra delle proprie spalle
- (Fig. 13) Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti
- (Fig. 14) Il prodotto è conforme alle direttive EAC vigenti
- (Fig. 15) Il prodotto è conforme alle direttive vigenti in Ucraina

---

**Nota:** I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in altre aree commerciali.

---

### Emissioni Euro V



**AVVERTENZA:** La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

---

## Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.

- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

---

## Sicurezza

---

### Definizioni di sicurezza

Le definizioni riportate di seguito forniscono il livello di gravità per ciascuna delle parole di avvertenza.



**AVVERTENZA:** Lesioni alle persone.



**ATTENZIONE:** Danni al prodotto.

**Nota:** Queste informazioni rendono più semplice l'uso del prodotto.

### Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare il prodotto in modo corretto. Un uso improprio può causare lesioni o la morte. Utilizzare il prodotto solo per le attività riportate nel presente manuale. Non utilizzare il prodotto per altre attività.
  - Attenersi alle istruzioni contenute nel presente manuale. Rispettare i simboli di sicurezza e le istruzioni di sicurezza. In caso di mancata osservanza delle istruzioni e dei relativi simboli, si potrebbero causare lesioni personali, danni o la morte.
  - Non gettare il presente manuale. Utilizzare le istruzioni per assemblare, azionare e mantenere il prodotto in buone condizioni. Utilizzare le istruzioni per installare correttamente attrezzature e accessori. Utilizzare esclusivamente attrezzature e accessori omologati.
  - Non utilizzare un prodotto danneggiato. Attenersi al programma di manutenzione. Eseguire solo gli interventi di manutenzione riportati nelle istruzioni di questo manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
- Il presente manuale non include tutte le situazioni che possono verificarsi quando si utilizza il prodotto. Prestare la massima attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare il prodotto o eseguire interventi di manutenzione sul prodotto se non si è sicuri. Per ulteriori informazioni parlare con un esperto del prodotto, il vostro rivenditore, l'officina o il centro di assistenza autorizzato.
  - Scollegare il cavo della candela prima di assemblare il prodotto, conservarlo in magazzino o eseguire la manutenzione.
  - Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle caratteristiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare esclusivamente parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
  - Non respirare i fumi provenienti dal motore. L'inalazione prolungata dei fumi di scarico del motore è dannosa per la salute.
  - Non avviare il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile. I fumi di scarico sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
  - Quando si utilizza questo prodotto, il motore genera un campo elettromagnetico. Il campo elettromagnetico può danneggiare gli impianti medici. Rivolgersi al medico e al produttore degli impianti medici prima di utilizzare il prodotto.
  - Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto. Non permettere a nessuno che non conosca le istruzioni di utilizzare il prodotto.
  - Assistere sempre una persona, con capacità fisica o mentale ridotta, quando utilizza il prodotto. È necessaria sempre la supervisione di un adulto responsabile.
  - Conservare il prodotto in un'area a cui bambini o persone non autorizzate non possano accedere.
  - Il prodotto può espellere oggetti e causare lesioni. Attenersi alle istruzioni di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni o morte.
  - Non allontanarsi dal prodotto con il motore in funzione.

- L'operatore del prodotto è responsabile in caso di incidente.
- Verificare che i componenti non siano danneggiati prima di utilizzare il prodotto.
- Tenersi a una distanza di almeno 15 m (50 piedi) da persone o animali prima di utilizzare il prodotto. Verificare che le persone circostanti siano a conoscenza del fatto che il prodotto verrà azionato.
- Fare riferimento alle normative nazionali o locali, in quanto possono impedire o limitare il funzionamento del prodotto in determinate condizioni.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali. Essi possono avere effetti negativi sulla concentrazione, la vista, la capacità di valutazione o di coordinazione.

## Sicurezza delle vibrazioni

Questo prodotto può essere utilizzato solo occasionalmente. L'utilizzo continuo o regolare del prodotto può causare la "sindrome del dito bianco" o problemi medici equivalenti causati dalle vibrazioni. In caso di utilizzo continuo o regolare del prodotto, esaminare la condizione delle mani e delle dita. Se le mani o le dita appaiono bianche, doloranti, formicolanti o intorpidite, interrompere il lavoro e rivolgersi immediatamente a un medico.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo del soffiatore

- Utilizzare il prodotto solo per soffiare o rimuovere foglie e detriti dal terreno.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto gli effetti di alcool, farmaci o medicinali.
- Non lasciare che persone o animali sostino a meno di 15 m (50 piedi) dall'operatore.
- Il prodotto può espellere oggetti ad alta velocità che possono rimbalzare e colpire l'operatore. Ciò può causare danni agli occhi.
- Non indirizzare l'ugello del soffiatore verso persone o animali.
- Raccogliere i capelli lunghi al di sopra delle proprie spalle.
- Spegnerne il motore prima di montare o smontare gli accessori o altri componenti.
- Non utilizzare il prodotto senza la protezione.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di persone nell'area di lavoro. Arrestare il prodotto nel caso in cui una persona entri nell'area di lavoro.
- Non utilizzare il prodotto in uno spazio con un flusso d'aria insoddisfacente. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- La marmitta è particolarmente calda durante l'utilizzo del prodotto, dopo lo spegnimento e durante il funzionamento al regime minimo.

Prestare attenzione in prossimità di materiali e fumi infiammabili.

- Non toccare l'area della copertura della presa d'aria. Tenere lontano dall'area della presa d'aria gioielli e indumenti larghi.
- Mantenere sempre una postura corretta e utilizzare il prodotto solo su superfici sicure e piane. Superfici scivolose o instabili, come ad esempio scale, possono causare la perdita dell'equilibrio o del controllo.
- Non utilizzare il prodotto in una zona elevata, ad esempio su un tetto.
- Mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto.
- Utilizzare il prodotto solo agli orari consigliati. Rispettare le norme locali. Gli orari generalmente consigliati sono dalle 9:00 alle 17:00, dal lunedì al sabato.
- Azionare il prodotto con l'acceleratore al minimo per eseguire il lavoro.
- Assicurarsi di essere stabili e non correre il rischio di cadere durante l'uso del prodotto. Non inclinarsi durante l'uso del prodotto.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni, in particolar modo la marmitta, la presa d'aria e il filtro dell'aria.
- Usare un rastrello o una scopa per sollevare i detriti dal terreno prima di utilizzare del prodotto.
- Se l'area di lavoro è sporca, irrorarla con un tubo.
- Utilizzare il prodotto come alternativa al tubo per risparmiare acqua.
- Soffiare i detriti in modo sicuro. Prestare attenzione a bambini, animali, finestre aperte o veicoli.
- Non puntare il prodotto su piante facilmente danneggiabili.
- Non soffiare l'aria in direzione di oggetti quali pareti, grandi pietre, veicoli e recinti.
- Se si lavora in angoli interni soffiare dall'angolo e al centro dell'area di lavoro. In caso contrario, i detriti possono colpire il viso e causare lesioni agli occhi.
- Utilizzare la massima estensione dell'ugello in modo da mantenere il flusso d'aria in prossimità del terreno.
- È necessario che le persone nelle vicinanze indossino una protezione per gli occhi.
- Gettare i detriti nei cassonetti dopo l'utilizzo del prodotto.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo dell'aspiratore

- Evitare di danneggiare la ventola. Non aspirare oggetti solidi e di grandi dimensioni quali legno, lattine, pacciami di gomma o lunghi pezzi di corda.
- Non lasciare che il tubo di aspirazione urti il terreno.



- Spegnere il motore e scollegare il cappuccio della candela prima di rimuovere un'ostruzione o del materiale intasato.

## Abbigliamento protettivo personale

- Indossare sempre abbigliamento protettivo personale durante l'utilizzo del prodotto. L'abbigliamento protettivo personale non elimina completamente il rischio di lesioni. L'abbigliamento protettivo personale riduce il grado di lesioni in caso di incidente.
- Utilizzare sempre una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto a piedi nudi o con calzature aperte. Utilizzare sempre robusti stivali antiscivolo.
- Utilizzare pantaloni lunghi di tessuto pesante.
- Se necessario, utilizzare guanti protettivi omologati.
- Utilizzare un elmetto in caso di possibile caduta di oggetti in testa.
- Utilizzare sempre protezioni acustiche omologate durante l'uso del prodotto. Un rumore prolungato può provocare la perdita dell'udito.
- Utilizzare sempre una mascherina protettiva omologata durante l'utilizzo del prodotto in ambienti polverosi.
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.

## Dispositivi di protezione sul prodotto

- Eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto.
    - Ciò aumenta la durata del prodotto.
    - E riduce il rischio di incidenti.
- Far esaminare il prodotto da un rivenditore o un centro di assistenza autorizzati per eventuali regolazioni o riparazioni.
- Non utilizzare un prodotto con abbigliamento protettivo danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

## Interruttore di arresto

Avviare il motore. Accertarsi che il motore si spenga quando si porta l'interruttore in posizione di arresto. (Fig. 16)

## Marmitta



**AVVERTENZA:** Non toccare la marmitta se è ancora calda. La marmitta è particolarmente calda durante il funzionamento del motore e dopo lo spegnimento. Se si tocca la marmitta si corre il rischio di ustionarsi.

- Non utilizzare un motore con una marmitta danneggiata. Una marmitta danneggiata

aumenta il livello acustico e il rischio di incendio. Tenere sempre un estintore a portata di mano.

- Controllare con regolarità che la marmitta sia collegata al prodotto.
- Non toccare il motore o la marmitta quando il motore è acceso. Non toccare il motore o la marmitta per alcuni istanti dopo lo spegnimento del motore. Superfici calde possono causare lesioni.
- Una marmitta calda può causare un incendio. Prestare la massima attenzione se si utilizza il prodotto in prossimità di liquidi infiammabili o fumi.
- Non toccare le parti della marmitta se danneggiata. Le parti possono contenere alcune sostanze chimiche cancerogene.
- Alcuni modelli di soffiatore sono dotati di uno schermo parascintille. Pulire e sostituire lo schermo agli intervalli specificati. Vedere la sezione Manutenzione (*Manutenzione alla pagina 164*).

(Fig. 17)

## Sicurezza durante l'uso del carburante

- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante/olio indesiderato e lasciare che il prodotto si asciughi. Rimuovere il carburante indesiderato dal prodotto.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Il carburante non deve arrivare a contatto con il corpo, poiché può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- Non avviare il motore in caso di contatto dell'olio o del carburante con il prodotto o con il proprio corpo.
- Non avviare il prodotto se il motore presenta una perdita. Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite.
- Prestare la massima attenzione con il carburante. Il carburante è infiammabile e i fumi sono esplosivi quindi possono causare lesioni o morte.
- Non respirare i fumi del carburante perché possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un flusso d'aria sufficiente.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non aggiungere carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.

- Non aggiungere carburante al motore in un ambiente chiuso. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Serrare il tappo del serbatoio del carburante con cautela, altrimenti potrebbe verificarsi un incendio.
- Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di almeno 3 m (10 ft) dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante.
- Non rabboccare il serbatoio con una quantità eccessiva di carburante.
- Assicurarsi che non si verifichino perdite quando si sposta il prodotto o la tanica carburante.
- Non posizionare il prodotto o una tanica carburante in ambienti in cui siano presenti fiamme libere, scintille o fiamme pilota. Assicurarsi che l'area di rimessaggio non contenga fiamme libere.
- Utilizzare solo contenitori omologati per spostare il carburante o riporlo in magazzino.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di lunghi periodi di stoccaggio. Attenersi alle leggi locali sullo smaltimento del carburante.

- Pulire il prodotto prima di un lungo periodo di stoccaggio.
- Rimuovere il cavo della candela prima di conservare il prodotto in magazzino per assicurarsi che il motore non si avvii accidentalmente.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** La manutenzione impropria può dare luogo a gravi danni al motore o gravi lesioni personali.

Il proprietario è responsabile dell'esecuzione di tutte le operazioni di manutenzione necessarie specificate nel manuale operatore. Scollegare la candela prima di un intervento di manutenzione. Non scollegare la candela prima delle regolazioni del carburatore.

## Montaggio



**AVVERTENZA:** Leggere il capitolo sulla sicurezza prima di assemblare il prodotto.

### Per installare il tubo dello spazzafoglie e l'ugello sul prodotto

**Nota:** Il bullone deve essere sufficientemente allentato per poter inserire il tubo dello spazzafoglie nell'uscita del soffiatore. Ruotare il bullone in senso antiorario con un cacciavite per allentarlo.

1. Allineare la nervatura sul tubo dello spazzafoglie superiore con la scanalatura nell'uscita del soffiatore. Spostare il tubo in posizione.
2. Ruotare il bullone in senso orario con un cacciavite per fissare il tubo.

**Nota:** Non utilizzare alcun attrezzo sul dado.

3. Allineare gli incavi nel tubo dello spazzafoglie inferiore con le linguette nel tubo dello spazzafoglie superiore. Posizionare il tubo dello spazzafoglie inferiore sul tubo dello spazzafoglie superiore.
4. Ruotare il tubo dello spazzafoglie inferiore in senso orario finché non si sente uno scatto.

### Installazione del sacco di raccolta con diversi tubi di aspirazione



**AVVERTENZA:** Spegnerne il motore prima di fissare i tubi al prodotto.

#### Assemblaggio del sacco di raccolta

1. Aprire il sacco di raccolta.
2. Inserire il tubo dall'interno del sacco di raccolta adattandolo all'apertura di aspirazione.
3. Assicurarsi che l'elastico si posizioni nella scanalatura (A).
4. Chiudere la cerniera sul sacco. (Fig. 18)

#### Per montare il tubo del sacco di raccolta

1. Rimuovere il tubo del soffiatore, se collegato.
2. Allineare la nervatura sul tubo del sacco di raccolta (A) con la scanalatura all'uscita del soffiatore (B).
3. Spingere il tubo del sacco di raccolta completamente verso l'uscita del soffiatore.
4. Inserire il dado (C) nell'apertura.
5. Installare la vite (D) e serrarla con un cacciavite per fissare il tubo. (Fig. 19)

#### Fissaggio dei tubi di aspirazione

1. Allineare la freccia sul tubo di aspirazione inferiore (A) con la freccia sul tubo di aspirazione superiore (B).

2. Spingere il tubo di aspirazione inferiore nell'entrata del tubo superiore.
3. Utilizzare un cacciavite per installare la vite autofilettante (C) che tiene insieme i tubi. (Fig. 20)

### Installazione dei tubi di aspirazione

1. Inserire la punta di un cacciavite nell'area di aggancio dell'entrata dell'aspiratore.
2. Ruotare il cacciavite per rilasciare il fermo. (Fig. 21)
3. Tenere aperto il coperchio di entrata dell'aspiratore finché non è in posizione il tubo di aspirazione superiore.

4. Allineare le nervature all'interno dell'entrata dell'aspiratore con le scanalature sul tubo di aspirazione superiore. Assicurarsi che il simbolo di blocco sul tubo sia allineato con il simbolo di sblocco sull'ingresso dell'aspiratore. (Fig. 22)
5. Spingere completamente il tubo di aspirazione superiore nell'entrata dell'aspiratore.
6. Ruotare il tubo di aspirazione superiore in senso orario fino a quando il simbolo di blocco sul tubo non si allinea con il simbolo di sblocco sull'ingresso dell'aspiratore. Il tubo scatta quando è collegato correttamente. (Fig. 23)

## Utilizzo



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

### Carburante

#### Uso del carburante



**ATTENZIONE:** Questo prodotto è dotato di un motore a due tempi. Utilizzare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi. Utilizzare la quantità di olio corretta nella miscela. Un rapporto non corretto di benzina e olio può causare danni al motore.

#### Benzina



**ATTENZIONE:** Non utilizzare mai benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON (87 AKI). Ciò può causare danni al prodotto.



**ATTENZIONE:** Non utilizzare benzina con una concentrazione di etanolo superiore al 10% (E10). Ciò può causare danni al prodotto.



**ATTENZIONE:** Non utilizzare benzina contenente piombo. Ciò può causare danni al prodotto.

- Utilizzare sempre benzina senza piombo nuova con un numero di ottani minimo di 90 RON (87 AKI) e con una concentrazione di etanolo inferiore al 10% (E10).
- Utilizzare benzina con numero di ottani superiore se si utilizza frequentemente il prodotto a un regime alto continuo.

- Utilizzare sempre una miscela di buona qualità di benzina senza piombo e olio.

#### Olio per motori a due tempi

- Utilizzare solo olio per motori a due tempi di alta qualità. Utilizzare solo olio per motori raffreddati ad aria.
- Non utilizzare altri tipi di olio.
- Rapporto miscela 50:1 (2%)

Benzina	Olio
1 U.S. Gal.	77 ml (2,6 oz)
1 UK Gal.	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

#### Per preparare la miscela di carburante

**Nota:** Utilizzare sempre una tanica carburante pulita quando si prepara una miscela di carburante.

**Nota:** Preparare una quantità di miscela necessaria al massimo per 30 giorni.

1. Aggiungere la metà della quantità di benzina.
2. Aggiungere la quantità totale di olio.
3. Agitare la miscela per mescolare il contenuto.
4. Aggiungere la quantità di benzina rimanente.
5. Agitare la miscela per mescolare il contenuto.
6. Riempire il serbatoio del carburante.

#### Per aggiungere carburante

- Utilizzare sempre una tanica carburante con valvola antigoccia.
- Nel caso in cui sulla tanica sia presente del carburante, rimuoverlo e far asciugare la tanica.
- Assicurarsi che l'area circostante il tappo del serbatoio del carburante sia pulita.

- Agitare la tanica carburante prima di aggiungere la miscela nel serbatoio del carburante.

## Per avviare e arrestare il motore

### Prima di avviare il motore

- Verificare che non ci siano parti mancanti, danneggiate, allentate o usurate sul prodotto.
- Esaminare il sacco di raccolta. Assicurarsi che il sacco di raccolta non sia danneggiato e che la cerniera sia chiusa.
- Controllare i dadi, i bulloni e le viti.
- Controllare il filtro dell'aria.
- Verificare il corretto funzionamento del grilletto acceleratore.
- Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di arresto.
- Verificare eventuali perdite di carburante dal prodotto.

### Per avviare il motore a freddo



**AVVERTENZA:** Non avvolgere il cavo di avviamento intorno al braccio.



**ATTENZIONE:** Non tenere il prodotto con il piede.



**ATTENZIONE:** Non tirare il cavo di avviamento nella posizione finale. Non lasciare andare l'impugnatura del cavo di avviamento quando il cavo è esteso. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.

**Nota:** Se il motore si spegne, spostare il comando della valvola dell'aria nella posizione di chiusura e ripetere i passaggi dell'avviamento.

1. Riempire il serbatoio del carburante con una miscela pulita.
2. Premere il bulbo di adescamento 10 volte. (Fig. 24)
3. Spostare il comando della valvola dell'aria del motore in posizione FULL CHOKE (chiusura). (Fig. 25)
4. Spingere il controllo del regime variabile completamente in senso antiorario. (Fig. 26)
5. Usare la mano sinistra per premere il corpo della macchina contro il terreno.
6. Tirare l'impugnatura del cavo di avviamento finché il motore non si mette in moto. Non tirare più di 3 volte.
7. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione 1/2 e tirare l'impugnatura del cavo di avviamento fino a quando il motore non si avvia. (Fig. 27)

8. Far girare il motore per circa 10 secondi.
9. Tenere premuto il grilletto acceleratore a fondo per tutte le fasi rimanenti.
10. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione OFF CHOKE (apertura). (Fig. 28)
11. Lasciare riscaldare il motore per 1 minuto.

### Per avviare un motore caldo

1. Tenere premuto il grilletto acceleratore.
2. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione 1/2.
3. Tirare rapidamente l'impugnatura del cavo di avviamento mentre si tira il grilletto acceleratore finché il motore non si avvia.
4. Spostare il comando della valvola dell'aria in posizione OFF CHOKE (apertura).

### Per arrestare il motore

- Premere e rilasciare l'interruttore STOP del motore. L'interruttore torna automaticamente in posizione ON. Attendere 7 secondi prima di provare a riavviare il prodotto per consentire il ripristino dell'interruttore.

### Per utilizzare un ugello

- Utilizzare l'ugello standard quando si richiedono precisione e un flusso d'aria estremamente concentrato. (Fig. 29)
- Utilizzare l'ugello a elevata velocità quando si richiedono un flusso d'aria più ampio e ad alta velocità. (Fig. 30)

### Per regolare l'ugello del soffiatore

1. Ruotare l'ugello verso sinistra per sganciare l'attacco a baionetta.
2. Spostare l'ugello nella posizione applicabile.
3. Ruotare l'ugello verso destra finché non si sente uno scatto.

### Per aspirare

Prima di aspirare, indossare i dispositivi di sicurezza necessari.



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che il sacco di raccolta non sia danneggiato e che la cerniera sia chiusa prima dell'uso. Non utilizzare un sacco danneggiato. In questo modo si evitano lesioni causate da detriti volanti. L'utilizzo con la mano sinistra comporta un rischio maggiore. Evitare il contatto diretto del corpo con l'area di scarico.



**AVVERTENZA:** Non avviare il soffiatore se la copertura della presa d'aria è aperta o danneggiata (eccetto se è presente il tubo di aspirazione).

- Durante il funzionamento del soffiatore, il sacco di raccolta deve essere supportato dalla tracolla. La tracolla deve essere indossata sulla sommità della spalla.
- Avviare il soffiatore. Attenersi alle istruzioni riportate nella sezione di avvio e arresto *Per avviare e arrestare il motore alla pagina 163*. Leggere le istruzioni di sicurezza *Sicurezza alla pagina 158*.

che non sia danneggiato e che la cerniera sia chiusa prima dell'uso. Non utilizzare un sacco danneggiato. Sussiste il rischio di lesioni a causa dei detriti volanti. Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo con la mano sinistra. Non toccare l'area di scarico.

## Per svuotare il sacco di raccolta



**AVVERTENZA:** Esaminare sempre il sacco di raccolta. Accertarsi

1. Arrestare il prodotto.
2. Aprire la cerniera laterale.
3. Svuotare il sacco di raccolta.
4. Chiudere la cerniera.

## Manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di pulire e riparare il prodotto o prima di eseguire la manutenzione.

- Pulire il lato esterno della candela. Smontarla e controllare la distanza tra gli elettrodi. Regolare la distanza portandola a 0,6 mm (0,024 poll.) o sostituire la candela.
- Pulire le lame della girante.
- Pulire lo schermo parascintille e, se necessario, sostituirlo (non sulle marmitte con convertitore catalitico).
- Pulire l'area del carburatore.
- Pulire il filtro dell'aria.

### Programma di manutenzione

Rispettare il programma di manutenzione. Gli intervalli sono calcolati sulla base di un uso quotidiano del prodotto. Nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato tutti i giorni, gli intervalli variano. Eseguire solo gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per altri interventi di manutenzione non contenuti in questo manuale.

#### Manutenzione giornaliera

- Pulire le superfici esterne.
- Controllare che il controllo del regime e il grilletto acceleratore funzionino correttamente. Sostituire le parti danneggiate.
- Controllare l'interruttore di arresto. Se necessario, procedere alla sostituzione.
- Controllare il regime del minimo.
- Pulire il filtro dell'aria. Se necessario, procedere alla sostituzione.
- Assicurarci che la copertura della presa d'aria possa essere bloccata in posizione di chiusura. Assicurarci che la girante sia pulita.
- Serrare tutti i dadi e le viti.
- Assicurarci che gli alloggiamenti siano privi di crepe.
- Assicurarci che il sacco di raccolta non sia danneggiato e che la cerniera funzioni correttamente. Sostituire il sacco, se necessario.

#### Manutenzione settimanale

- Esaminare le condizioni del dispositivo di avviamento, del cavo di avviamento e della molla di tensione. Sostituire tutte le parti danneggiate.
- Esaminare le condizioni della presa d'aria sul dispositivo di avviamento. Se la presa d'aria è ostruita, rimuovere eventuali detriti.

#### Manutenzione mensile

- Esaminare la maniglia del cavo di avviamento e la fune stessa.
- Pulire il serbatoio carburante.
- Pulire il carburatore e l'area circostante.
- Pulire le lame della girante.
- Verificare la presenza di crepe o altri danni ai tubi del carburante. Se necessario, eseguire la sostituzione.
- Sostituire il filtro del carburante nel serbatoio del carburante.
- Esaminare tutti i cavi e i raccordi.
- Sostituire la candela.
- Sostituire il filtro dell'aria.

#### Manutenzione annuale

- Esaminare la candela.
- Pulire la superficie esterna del carburatore e le relative aree adiacenti.
- Pulire il sistema di raffreddamento.
- Esaminare lo schermo parascintille.
- Esaminare il filtro del carburante.
- Esaminare il tubo pescante per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Esaminare tutti i cavi e i raccordi.

#### Manutenzione a 50 ore

- Far riparare o sostituire la marmitta da un centro di assistenza approvato.

## Regolazione del regime minimo

- Assicurarsi che il filtro dell'aria sia pulito e che il coperchio del filtro dell'aria sia fissato prima di regolare il regime minimo.
- Regolare il regime del minimo servendosi della vite di regolazione T, indicata con il contrassegno "T".
- Il regime del minimo è corretto quando il motore funziona uniformemente in tutte le posizioni.

(Fig. 31)

1. Ruotare la vite di regolazione del regime minimo in senso orario per un regime superiore.
2. Ruotare la vite di regolazione del regime minimo in senso antiorario per un regime inferiore.

## Per gli interventi di manutenzione dello schermo parascintille

Utilizzare una spazzola metallica per pulire lo schermo parascintille.

## Per pulire il sistema di raffreddamento

(Fig. 32)

Pulire i componenti del sistema di raffreddamento con una spazzola.

## Per esaminare la candela



**ATTENZIONE:** Usare candele originali o del tipo raccomandato. Un

tipo di candela errato può danneggiare il prodotto.

- Controllare la candela nel caso in cui il motore giri a bassa potenza, risulti difficile da avviare o non funzioni correttamente al regime minimo.
- Per ridurre il rischio di accumulo di materiale superfluo sugli elettrodi delle candele, osservare le seguenti istruzioni:
  - a) Accertarsi che il regime minimo sia regolato correttamente.
  - b) Accertarsi che la miscela sia corretta.
  - c) Accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito.
- Se la candela è incrostata, pulirla e controllare che la distanza tra gli elettrodi sia corretta; vedere *Dati tecnici alla pagina 165*. (Fig. 33)
- Sostituire la candela secondo necessità.

## Per eseguire la manutenzione del filtro dell'aria

### Per pulire il filtro dell'aria

1. Rimuovere il filtro dell'aria e il relativo coperchio. (Fig. 34)
2. Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e sapone. Accertarsi che il filtro dell'aria sia asciutto prima di montarlo.
3. Sostituire il filtro dell'aria se è troppo sporco per poterlo pulire completamente. Sostituire sempre un filtro dell'aria danneggiato.
4. Se il prodotto dispone di un filtro dell'aria a schiuma, applicare dell'olio adeguato. Applicare olio solo a un filtro a schiuma. Non applicare olio a un filtro in feltro.

## Dati tecnici

	unità	125B (125B28HV)	125BVX (125B28HV)
<b>Specifiche motore</b>			
Cilindrata	cm <sup>3</sup>	28	28
Distanza tra gli elettrodi	mm	0,6	0,6
Volume serbatoio del carburante	cm <sup>3</sup>	500	500
Regime minimo	min <sup>-1</sup>	2800 - 3200	2800 - 3200
Velocità massima	min <sup>-1</sup>	8000	8000
Potenza erogata	kW	0,8	0,8
Candela		Champion RCJ-6Y	Champion RCJ-6Y
Velocità massima modalità di soffiatura	min <sup>-1</sup>	8600	8600

Velocità massima modalità di aspirazione	min <sup>-1</sup>	--	7500
Periodo di durata delle emissioni	h	125	125
<b>Dati relativi a rumorosità e vibrazioni</b>			
Livello di vibrazioni equivalente sulle impugnature con tubi del soffiatore e ugello (originali) - vedere la nota 1	m/s <sup>2</sup>	11,03	11,03
Livello di vibrazioni equivalente sulle impugnature con tubi di aspirazione (originali), lato sinistro/destro - vedere la nota 1	m/s <sup>2</sup>	--/--	12,16/12,29
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore misurato ai sensi della norma ISO 22868 con tubi del soffiatore e ugello (originali) - vedere nota 3	dB(A)	93	96
Pressione acustica rispetto all'udito dell'operatore misurato ai sensi della norma ANSI B175.2 con tubi del soffiatore e ugello (originali)	dB(A)	71	71
Livello di emissione sonora, misurato - vedere la nota 2	dB(A)	106	106
Livello di emissione sonora, garantito (L <sub>WA</sub> ) - vedere la nota 2	dB(A)	110	110
<b>Dimensioni del prodotto</b>			
Peso (senza carburante ma con tubo del soffiatore e ugello standard montati)	kg	4,3	4,4
<p><b>Nota 1:</b> I dati riportati per il livello di vibrazioni equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s<sup>2</sup>.</p> <p><b>Nota 2:</b> Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per la macchina è stato misurato con il gruppo originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.</p> <p><b>Nota 3:</b> I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB (A).</p>			

Ventola	Unità	125B	125BVX
Tipo		Ventola radiale	Ventola radiale
Velocità massima dell'aria, ugello standard	km/h	217	217
Velocità massima dell'aria, ugello a elevata velocità*	km/h	273	273
Volume dell'aria modalità di soffiatura	cfm	425	425
Volume dell'aria modalità di aspirazione	cfm	--	445
*accessorio opzionale per alcuni modelli			

---

## Accessori

---

125B, 125BVX	
<b>Accessori omologati</b>	<b>Tipo</b>
Kit per pulizia grondaie	952 711 918
125BVX	
<b>Accessori omologati</b>	<b>Tipo</b>
Kit di aspirazione	952 711 913
125B, 125BVX	
<b>Accessori omologati</b>	<b>Tipo</b>
Ugello a elevata velocità	545 119 501



## Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Stefan Holmberg, Responsabile R&S, Technology Management, Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica

<b>Descrizione</b>	<b>Gasoline Blower / Blower-Vacuum</b>
Marchio	Husqvarna
Piattaforma / Tipo / Modello	Piattaforma 125B28HV, rappresentante il modello 125B, 125BVX
Lotto	A partire dal numero di serie 2021 e successivi



È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/EC	"relativa alle macchine"
2014/30/EC	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/EC	"sul rumore esterno"
2011/65/EU	"restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose"

Le norme armonizzate e/o le specifiche tecniche applicate sono le seguenti: EN ISO 12100:2010, EN 15503:2009+A2, CISPR 12:2007, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

In conformità alla direttiva 2000/14/EC, Allegato V, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 165* per i livelli sonori dichiarati.

Intertek ha eseguito l'omologazione volontaria per conto di Husqvarna AB, emettendo 103553327CRT-001C - Certificato di conformità relativo alla Direttiva del Consiglio CE sulle macchine 2006/42/EC.

Il certificato si applica a tutti i siti produttivi e paesi d'origine, così come riportati sul prodotto.

Il Gasoline Blower/ Blower-Vacuum in dotazione è conforme agli esemplari sottoposti a omologazione.

Per conto di Huskvarna.